

Swarthmore College

## Works

---

Spanish Faculty Works

Spanish

---

12-1-2015

### "Nubosidad Variable" De Carmen Martín Gaité: Renovación De La Novela Epistolar

María Luisa Guardiola Tey  
Swarthmore College, mguardi1@swarthmore.edu

Follow this and additional works at: <https://works.swarthmore.edu/fac-spanish>



Part of the [Spanish and Portuguese Language and Literature Commons](#)

---

#### Recommended Citation

María Luisa Guardiola Tey. (2015). ""Nubosidad Variable" De Carmen Martín Gaité: Renovación De La Novela Epistolar". *Hispania*. Volume 98, Issue 4. 672-673. DOI: 10.1353/hpn.2015.0115  
<https://works.swarthmore.edu/fac-spanish/59>

This work is brought to you for free by Swarthmore College Libraries' Works. It has been accepted for inclusion in Spanish Faculty Works by an authorized administrator of Works. For more information, please contact [myworks@swarthmore.edu](mailto:myworks@swarthmore.edu).

# *Nubosidad variable* de Carmen Martín Gaité: Renovación de la novela epistolar



**María Luisa Guardiola**  
*Swarthmore College*

Entre los diferentes géneros empleados por Carmen Martín Gaité destaca la novela epistolar, representativa de la escritura femenina por sus rasgos de intimidad y conexión con el mundo privado. Un aspecto importante del legado de nuestra autora es su renovación de este género femenino e íntimo. En *Nubosidad variable*, una de las novelas más importantes del final de su itinerario literario, la novela epistolar se abre al ámbito público. En esta obra, la escritura individual y privada de dos mujeres se convertirá, después de un acto lúdico de metaficción al final de la novela, en un texto interactivo de alcance público (Zecchi 533). La autora trasciende la singularidad de este género y propone un texto epistolar compartido en el que la individualidad se funde en un “nosotras” libre y sin límites. Al trascender la dinámica de la narrativa epistolar, se alcanza por ende la emancipación de las dos amigas interlocutoras, a la vez que libra el género de sus limitaciones convencionales.

En *Nubosidad variable* se establece la comunicación solidaria entre dos amigas narradoras-lectoras utilizando un discurso propio de coautoría en un proceso de interlocución. La carta es un recurso estético que establece la correspondencia entre Sofía Montalvo y Mariana León, antiguas amigas de niñez que habían estado separadas por más de veinte años. Las dos amigas, Sofía Montalvo, ama de casa creativa y abierta, y Mariana León, psiquiatra soltera de brillante carrera, se encuentran en una fiesta y retoman su amistad a través de la escritura. La complicidad entre ellas se va afianzando a través del diálogo diferido e inconcluso o “diàleg ajornat” (diálogo aplazado), término de Carme Riera (327), según el cual no se compondrá un texto definitivo. Las cartas y diarios se irán componiendo individualmente y alternan en los sucesivos capítulos junto al proceso diegético hasta el epílogo, en el que ambas amigas compartirán los textos que han escrito a lo largo de la novela, una vez liberadas de los vínculos emocionales con sus respectivas parejas.

El cariz persuasivo del género epistolar hace que se establezca una complicidad paulatina entre las dos mujeres, las cuáles se alían a través de la ficción en su correspondencia. La identificación entre ambas se logra a pesar de sus diferencias. Esta desigualdad se refleja en el proceso discursivo. Según Javier Higuero, Mariana se sirve del género epistolar y escribe cartas para “encontrar un narratario e interlocutor con el que entrar en comunicación” (410). Por su lado, Sofía escribe para estar a solas consigo misma, de ahí el género autobiográfico del diario, igualmente relacionado a lo femenino. La interacción textual estimula el proceso de literaturización, apuntado por Meri Torras como algo propio de la literatura epistolar (Torras 196).

El aspecto terapéutico de la literatura constituye la salvación de las dos mujeres. La relación epistolar mutua las ayuda a clarificar su propia identidad a través de la intimidad. Sofía, que desde joven sentía una vocación literaria, encuentra en la escritura su “tabla de salvación” (Martín Gaité 210). Mariana, la psiquiatra afamada no obstante su desencanto, poco a poco atestigua el poder benefactor de la literatura en todos los ámbitos de su vida, mediante la relectura de

los textos autobiográficos propios y los de su amiga. Carmen Martín Gaité propone la escritura como elemento paliativo y estímulo emancipador. En ella se encuentran los medios para afianzar la propia identidad, cambiante y dinámica, en una proyección múltiple del ámbito emocional, temporal, espacial o circunstancial. Al compartir la narrativa epistolar se trasciende su carácter individual e íntimo, en una dinámica representativa que estimula la emancipación tanto de las protagonistas como del género literario.

## OBRAS CITADAS

- Higuero, Francisco Javier. "La exploración de la diferencia en *Nubosidad variable* de Carmen Martín Gaité." *Bulletin of Hispanic Studies* 73 (1996): 401–14. Impreso.
- Martín Gaité, Carmen. *Nubosidad variable*. Barcelona: Anagrama, 1992. Impreso.
- Riera, Carme. "Un diàleg ajornat: La carta." *Epístola i literatura: Epistolaris, La carta: Estratègies literaries*. Ed. Carles Cortés, et al. Alacant: Paiporta, 2004, 327–36. Impreso.
- Torras, Meri. "Maquillatges epistolars: La construcció del subjecte femení a través de l'escriptura de cartes." *Memòria i literatura: La construcció del subjecte femení. Periodisme i autobiografia*. Ed. Joaquim Espinós. Alacant: Paiporta, 2002, 191–97. Impreso.
- Zecchi, Barbara. "Inconsciente genérico, feminismo y *Nubosidad variable* de Carmen Martín Gaité." *Arbor* 182.720 (2006): 527–35. Impreso.